

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 36 (1979)
Heft: 10

Rubrik: 10. fachmesse altbau-modernisierung79

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Handpresse
zur lokalen Bausteinherstellung.

getrockneten Ziegel. Die Herstellung kann für grössere Mengen mit einer kleinen, dieselgetriebenen Hydraulikpresse geschehen oder für den Hausgebrauch mit einfachen, auf dem Prinzip des Hebelarms funktionierenden Handpressen.

Das hier in wenigen Sätzen vorgestellte Vorgehen mag einfach und leicht realisierbar erscheinen. Und dennoch fordert der Weg zur Realisierung grosse Geduld und Verhandlungsbereitschaft,

will man vermeiden, dass ein ungeeignetes Projekt zur Störung von intakten Sozialstrukturen und zur noch weiter zunehmenden Abhängigkeit dieser Länder von den Industrienationen führt. Die Aufgabe in Nzega ist in erster Linie organisatorischer und «pädagogischer» Art und erst in zweiter Linie eine technische Bauaufgabe.

¹ Projekterarbeitung durch die Arbeitsgemeinschaft Mag. Arch. R. Greussing, Dipl.-Ing. E. Steinmayr, Feldkirch, und R. Stulz, dipl. Arch./Planer, Küsnacht, ZH.

10.fachmesse altbau- modernisierung 79

Vom 20. bis 24. September 1979 fand in Luzern die 10. Schweizerische Fachmesse für Altbau-Modernisierung statt. Diese bedeutungsvolle Ausstellung stand unter dem Patronat des Schweizerischen Hauseigentümerverbandes, der rund 100 000 Mitglieder zählt. Seit der Durchführung der 1. Schweizerischen Fachmesse für Altbau-Modernisierung im Jahre 1969 sind viele Veränderungen eingetreten. Mit zunehmendem Interesse an der Renovation von Altbauten hat auch diese Fachmesse stets an Bedeutung gewonnen. In der ganzen Schweiz wie im Ausland wird der Erhalt von Dorf- und Stadtkernen immer mehr Aufmerksamkeit geschenkt. Die Fachmesse Altbau-Modernisierung zeigte dafür Mittel und Wege und erlaubte dem Ratsuchenden einen Überblick über die vorhandenen Möglichkeiten. Der Erfolg ist nicht ausgeblieben. Eine 3. Ausstellungshalle musste aufgestellt werden. Somit präsentierten über 200 Aussteller auf 10 000 m² Ausstellfläche in drei Hallen und Freigelände ein komplettes Sortiment «rund um die Altbau- und Neubau-Renovierung».

Heiz- und Dieselöllagerung

Bis heute musste man für die Lagerung von Heiz- und Dieselöl kostspielige bauliche

Massnahmen vornehmen. Entweder war es notwendig, wartungsintensive Stahltanks im Boden zu verlegen oder teure, armierte Schutzbauwerke zu erstellen. Für Gewerbe, Industrie, Landwirtschaft und Private ist eine neue Lagerungsmöglichkeit geschaffen worden, die alle diese Nachteile aufhebt. Eine in Neubauten, Umbauten und Sanierungen sowie für die freie Aufstellung vorzüglich geeignete Lagerhaltung von flüssigen Brennstoffen zeichnet sich durch einfachen Aufbau, kostengünstige Anschaffung und problemlose Realisierung aus.

Als neue Schutzmassnahme dient die selbsttragende, standortmontierte und öldichte Auffangwanne aus vorgefabrizierten GFK-Einzelteilen (GFK = glasfaserverstärkter Kunststoff). Diese ist vom Eidgenössischen Gewässerschutzamt geprüft und für die Anwendung in den verschiedenen Gewässerschutzzonen unter dem Ausweis EAGS-Nr. 03.02.77 bewilligt worden.

Im Industrie- und Bausektor gelangen Polyesterprodukte seit 15 Jahren zur Anwendung und bewähren sich einwandfrei. Weil mit modernsten Hochspannungsprüfgeräten alle GFK-Auffangwannen auf Dichtheit geprüft werden, ist es möglich, eine zehnjährige Garantie abzugeben.

Vorteilhaft für die Leichtbauweise mit GFK-Auffangwannen ist nicht nur die nahezu unbegrenzte Alterungsbeständigkeit,

sondern auch die wartungsfreie Ausführung, da die bekannten Probleme der Rostanfälligkeit von herkömmlichen Tanks nicht mehr bestehen. Die spannungsunempfindliche Ausführung erlaubt ein eventuelles Senken der Auflagefläche, ohne dass die Auffangwanne Schaden erleidet. Die rasche Neumontage sowie die Möglichkeit, bei etwaigen späteren Umstellungen auf einen anderen Energieträger rasch demontierbar zu sein, sind Vorteile, die herkömmliche Tanks nicht zu bieten haben.

Mit den bewährten Kunststofftanks in den Grössen von 1000, 1100, 1500 und 2000 l können Batterien der verschiedensten Fassungsvermögen zusammengeschlossen werden. Die Bestimmungen des Gewässerschutzamtes sind dadurch voll erfüllbar. Zum Beispiel können in der Gewässerschutzzone A bis 4000 l, in der Zone B bis 10 000 l mit den Kunststofftanks verschiedenster Grössen zu einer Einheit zusammengefügt werden. Deshalb ist es auch möglich, bei minimalstem Platzangebot ein Maximum an Heiz- und Dieselöl lagern zu können. Individuelle Variationsmöglichkeiten erlauben praktisch alle Wünsche zu erfüllen.

■ Dübi & Co.
Hofmattstrasse 12
3360 Herzogenbuchsee
Telefon 063 61 38 21-23
Telex 68 628

Texopan®

Die zurzeit vorteilhafteste und sehr dekorative Innenausbauplatte aus 4,5-mm-Spanplatte mit einem echten Jutegewebe so aufgepresst, dass dieses äusserst strapazierfähig ist und grossformatig für Decken und Wände, aber auch für Möbel

usw. verarbeitet wird. Texopan® wurde durch die EMPA und das Bauphysikalische Institut in Bern geprüft. Texopan® gilt als schwerentflammbar und ist in Brandklasse V/3 eingereiht. Die akustische Behaglichkeit bei Räumen mit Texopan ist hervorragend. Texopan® ist fertig angeschlagen (montiert) etwa 8 bis 9 Fr./m² billiger als ein vergleichbares Nord. Täfer dritter Klasse.

■ Baustoffe Bern AG
Südbahnhofstrasse 14c
3017 Bern
Telefon 031 45 26 22

Sema-Fertigaragen

Seit vielen Jahren produzieren wir Fertiggaragen für viele zufriedene Kunden. Sema-Garagen sind so individuell, dass sie zu jedem Hausstil oder jeder Wohnanlage passen. Sie verfügen über so viel Raum, dass Sie jederzeit auch noch ein Regal für Reifen, Werkzeuge usw. einbauen können. Ob Einzelgarage, Doppelgarage, Garagen ohne Zwischenwand, Reihengaragen und Garagen mit Erdanschüttung: Für alle Möglichkeiten bietet unser Programm die Lösung. Eine kurze Bauzeit und günstige Festpreise sind weitere Argumente, die Sema-Kunden bisher überzeugten. Die Garage kann ohne Kies- oder Schotterunterbau erstellt werden, was Kosteneinsparungen zur Folge hat. Wände, Decke und Boden sind aus hochwertigem Stahlbeton in einem Guss gefertigt. Dachentwässerung mit Ablauf nach innen bis unterkant Boden sind im Preis inbegriffen. Wir stellen folgende Typen her: Typ S: Standard, freistehend; Typ E: Erddruckgarage für allseitige Erdanfüllung; Typ EV: Erddruckgarage für

allseitige Erdanfüllung und Erdüberdeckung bis 45 cm Stärke und zur Verwendung als Terrasse; Typ SR: Garage ohne Zwischenwände; Typ DS: Garage für Kombi mit Dachständer.

Pünktlichkeit wird bei uns gross geschrieben. Zum vereinbarten Termin ist die Garage an Ort und Stelle.

■ **Sema Fertiggaragen**
Marktgasse 1
4900 Langenthal
Telefon 063 22 95 95

Fassadenreinigung

Zum sehr weitschichtigen Bereich der Altbaumodernisierung gehört die Erneuerung von Fassaden und Dächern. Einer Erneuerung geht in jedem Falle eine Reinigung voraus, ja vielfach kann eine solche allein schon genügen, ein Gebäude in neuem Glanze erstrahlen zu lassen (bei Natursteinfassaden). Verschiedene Handwerker, wie Maler, Verputzer oder Dachdecker, bedienen sich der modernen Hochdruckreinigung. Letztere hat eine sehr rasante Entwicklung hinter sich und ist innert weniger Jahre zu einem Begriff geworden.

Weltweit in vorderer Reihe steht das dänische Fabrikat K. E. W. Auch in unserem Lande erfreut sich dieses Erzeugnis dank der Leistungsstärke, der perfekten Technik und der Langlebigkeit der Geräte grösster Popularität.

■ **F. T. Sonderegger AG**
9322 Egnach
Telefon 071 66 15 46

Uniflex AG

Schwingschleifer in der wohl stärksten auf dem Markt vorhandenen Ausführung. Die Uniflex AG stellt Schwingschleifer in drei Ausführungen her. Typ 2000 ist ein superstarker Schwingschleifer, mit grosser Schleiffläche und 500 Watt Leistung. Typ 2300: dasselbe, jedoch mit Anschluss an Staubsauger, für umweltfreundliches Arbeiten, insbesondere bei Altbausanierungen; gerne gebraucht, da Staub in Teppiche und Fugen eindringt und umfangreiche Reinigungsarbeiten notwendig macht; dies wird bei direkter Staubabsaugung durch die Schleifplatte vermieden. Super 2500: dasselbe, jedoch mit eingebauter Staubabsaugung, wo ein zusätzlicher Staubsauger nicht notwendig ist. Gelungene

Konstruktionen, für höchste Ansprüche.

■ **Uniflex AG**
Postfach 192
9050 Appenzell
Telefon 071 87 27 22
Telex 71 583

Sparren oder Sparen?

Die Neue Baustoff AG, Hägendorf, zeigte mit dem Isodom-Dach eine Neuheit auf dem Schweizer Baumarkt. Isodom-Dachelemente sind wärmedämmte, selbsttragende Dachelemente, die auf einer Pfettenunterkonstruktion auf dem Steildach verlegt werden. Sie ersetzen eine material- und lohn aufwendige Sparrenkonstruktion, bieten einen Vollwärmeschutz mit den Varianten einer 60 oder 75 mm starken Polyurethan-Wärmedämmung und bilden einen architektonisch einwandfreien Abschluss zur Dachrauminnenseite. Durch die industriell in Serienfertigung produzierten Dachelemente entfallen die bisher üblichen Dachsparren. Dadurch ergeben sich kürzere Bauzeiten, das Dach ist sofort regendicht, Material- und Lohnersparnis senken die Baukosten.

Schon in kurzer Zeit haben die neuen Dachelemente grosses Interesse in der Fachwelt gefunden. Isodom-Dachelemente werden im westlichen Ausland seit über 15 Jahren erfolgreich angewendet. Wir tragen damit dem Fortschritt neuer Technologien und deren Anwendung Rechnung. Weg vom Sparrendach – hin zum Isodom-Dach! Der Bereich Dacheindeckung mit den Dachziegeln und Schindeln hat durch das Isodom-Dachelement im Gesamtsortiment der Neuen Baustoff AG, das neben dem Vollsortiment an Klinkern ausserdem noch Fensterbanksteine, Innenwandverblenderienchen, Gartenkeramik und Fassadenplatten enthält, an Bedeutung gewonnen.

■ **Neue Baustoff AG**
4614 Hägendorf
Telefon 062 46 32 44

Abdichtungen

Vatag Abdichtungs- und Tankschutz AG zeigte Tanks und Tanksanierungssysteme. Für das Anpassen an die heute geltenden Vorschriften demonstrierte Vatag Leckwarngeräte, die bestehende, erdverlegte Tanks zuverlässig vor Leckverlusten schützen.

Zusätzlich wurden Werterhaltungsmassnahmen, wie Kathodenschutzanlagen und Tankinnenbeschichtungen, vorgestellt. Mit dem Einbautank Protekta T12 stellte Vatag ein System vor, bei dem in bestehende erdverlegte Stahl tanks ein neuer, selbsttragender Kunststofftank eingebaut wird. Dank diesen Verfahren ist es möglich, alte Stahl tanks, auch wenn diese bereits ein Loch haben, zu reaktivieren. Der Einbau des selbsttragenden Kunststoff tanks aus glasfaserverstärktem Polyester (GFK) erfolgt ohne bauliche Veränderungen direkt in den erdverlegten Alttank. Protekta T12 ist eine äusserst umtriebsarme und zukunfts sichere Lösung. Protekta T12 ist vom Eidgenössischen Amt für Umweltschutz für die Gewässerschutz zonen A, B und C bewilligt. Die elastische Tankkellerauskleidung «elastica» erfüllt die Forderung, Tankräume rissüberbrückend und dauerhaft abzudichten. Mit der lose eingebauten Folienauskleidung können auch bestehende Anlagen nachträglich abgedichtet werden. Auch schwierige Fälle mit Feuchtigkeitsproblemen werden mit «elastica» einwandfrei gelöst. Der doppelwandige «Räss-ei-im-ei-Kunststofftank» wird direkt in das Erdreich eingebaut. Mit der Doppelwandigkeit (2x12 mm Kunststoff) bietet der Räss-Tank in Eiform optimale Gewässerschutzsicherheit. Räss-Heizöltanks sind vom Eidgenössischen Umweltschutz bewilligt.

■ **Vatag Abdichtungs- und Tankschutz AG**
Frohweisstrasse 24
8330 Pfäffikon ZH
Telefon 01 950 40 90

Wolf-Profilierwerke AG Sennwald

Diese Firma stellt ihre Produktion unter das Motto: Energie Sparen durch bessere Isolierung! So wurde zu den herkömmlichen Mini-Rolläden für den nachträglichen Einbau noch ein ausgeschäumtes Rollädenprofil mit verbesserter Isolationswirkung in eigener Produktion hergestellt. Dieses neue Profil eignet sich nicht nur bestens für das Auswechseln von Rolläden, sondern es wird auch als Fertig-Rollädenelement mit Gurtenbedienung oder mit Getriebe- und Knickkurbelbedienung geliefert. Beim Aluminium-Fensterladen wurde

speziell auf eine solide, wetterfeste und wartungsfreie Konstruktion geachtet. Diese Fensterläden werden nach Mass angefertigt und auf bestehende Kloben angepasst. Kein Rosten, kein Streichen und kein Verziehen mehr. – Eine solide Dauerlösung!

■ **Wolf Profilierwerk AG**
Sennwald
9466 Sennwald
Telefon 085 7 54 35/36

Kloeber-Dachformteile aus PVC und Acrylglas

Die zunehmende Luftverschmutzung erfordert immer mehr korrosionsbeständige Materialien. Andererseits bringt die Kostenentwicklung die handwerkliche Fertigung von Dachformteilen, die nur in kleinen Stückzahlen gebraucht werden, zunehmend in Bedrängnis. Kunststoffe hingegen sind einfacher in der Formgebung, also mit weniger Aufwand verarbeitbar und somit günstiger im Preis.

Die Perfektion liegt im Detail! Die EMPA-geprüften (Brandklasse V.3, EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 143 244/2 vom 18. April 1979) Kloeber-Dachformteile sind aus dem schlagzähem, witterungsbeständigen und farbechten Trosiplast® SW von Dynamit Nobel hergestellt. Sie zeichnen sich durch ein funktionelles und durchdachtes Design aus.

Monarflex SPF, der Spar-Hit im Dachbau, ist das preisgünstigste, EMPA-geprüfte (Brandklasse V.2, EMPA-Untersuchungsbericht Nr. 131 937 vom 17. November 1977) Unterdach, das alle Anforderungen erfüllt. Das Unterdach Monarflex SPF hat sich mit Millionen von verlegten Quadratmetern bestens bewährt und eignet sich für sämtliche Bedachungsmaterialien. An einem Modell werden die Funktion und Dichtheit des Unterdachs sowie viele interessante Details gezeigt.

Tegum AG
Tannenwiesenstrasse 11
8570 Weinfelden
Telefon 072 21 17 77

Esterag AG

An ihrem Stand zeigte die Firma Esterag ein umfassendes Angebot an Kunststoff-Fenstern und Jalousieläden. Die technisch und qualitativ hochwertigen Kunststoff-Fenster und Fensterläden aus Hart-PVC brauchen weder



Planung

Die Planung von Lüftungs- und Klimaanlage in Spitälern und medizinischen Instituten verlangt ausserordentliches Spezialwissen. Unsere Ingenieure verfügen über dieses Wissen und können einwandfreie Anlagen garantieren.



Lüftungsanlagen Klimaanlagen

garantieren zu jeder Zeit und an jedem Ort die geforderten Raumluftbedingungen.

**Heizung, Luft- und
Klimatechnik,
Öl- und Gasfeuerung**

Hälg & Co.
9009 St.Gallen, Lukasstrasse 30, Telefon 071 26 35 35
Niederlassungen in
Zürich, Chur, Luzern, Freiburg, Genf, Lugano

„Langzeitsicherheit“ für Ihre Heizöllagerung...



**...der zylindrische kunststoff-
beschichtete Stahltank
ist zeitgemäss, preiswert
und sicher!**

Der Elkuch-Tank, die glückliche Synthese von Stahl und Kunststoff, bietet enorme Vorteile:

- kein Rost
- keine Rissbildung
- problemlose und günstige Versenkung
- in allen Grössen erhältlich
- für alle Zonen zugelassen (gemäss TTV Art. 33)

25 Jahre gute Erfahrung im Tankbau geben uns die Sicherheit, von der Sie profitieren.

Verlangen Sie unsere Unterlagen oder informieren Sie sich bei Ihrem Heizungsinstallateur, es könnte sich lohnen.



Weiteres Lieferprogramm:

Ludwig Elkuch Kesselbau
9491 Bendern - Tel. 075 / 31512

- prismatische Tanks
- Benzintanks
- Spezialtanks
- Tankbausätze
- Bleche nach Mass

HAGER + ELSÄSSER GmbH

D-7000 Stuttgart 80 (Vaihingen)



Wasseraufbereitung

Teil- oder vollautomatisch arbeitende Anlagen jeder Grösse zur Aufbereitung von

- Frischwasser
- Industrieabwasser
- Fabrikationswasser
- Kesselspeisewasser
- wässrigen Lösungen aller Art
- Getränke- und Brauwasser

Verfahren

- SERVO-Ionenaustauscher
 - Schwebebettverfahren
 - Kurztakttechnik
 - Gegenstromregeneration
 - SERVO-Ionenaustausch-Mischbettverfahren
 - SERVO-SRO-Umkehrosmoseanlagen zur Herstellung von Reinstwasser für Medizin, Kosmetik, Laboratorien, Pharmazeutik, Elektronik-Industrie
 - Konventionelle Entgiftungs- und Neutralisationsanlagen
 - SERVO-Schräglärwerke
 - Schlammfiltration
 - Elektronische Steuerungen
- Verkauf, Beratung, Montage und Service durch unsere Vertretung in der Schweiz:

SCHLECO

A. Schellenbaum + Co. AG, CH-8404 Winterthur
Hegistrasse 41, Telefon (052) 27 21 21

BELLMER WINKELPRESSE*

Wichtig für alle, die mit Abwasser-Reinigung zu tun haben

Probates Mittel gegen Schlamm-entwässerungs-probleme

Wirkungsweise: kontinuierlich arbeitende, besonders wirtschaftliche Bandfilterpresse; mit garantierten Leistungen und hohen Endtrockengehalten bei geringster Wartung und niedrigen Personalkosten.

Aufbau: robuste Rahmenkonstruktion, korrosionsschutz gegen Schlamm und Wasser. Spritzwassergedichtete Antriebe und Wälzlager.

Besonderheiten: gute Zugänglichkeit. Lange Lebensdauer, ausgelegt für 20 Jahre rauhesten Betrieb! Vollautomatischer Betrieb ohne Personalbeaufsichtigung möglich. (Die Anlage auf dem Foto läuft so seit 1 1/2 Jahren).

Bellmer Winkelpresse, das Beste, was Sie für Ihre Kläranlage tun können. Fragen Sie Bellmer, Sie werden erstaunt sein, zu welchem günstigem Festpreis Sie ein Spitzenprodukt erwerben.

Gebr. Bellmer KG · Maschinenfabrik · 7532 Niefern 1
Generalvertretung: Ingenieurbüro Oscar Kihm AG, 5400 Baden
Telefon 056 22 91 51, Telex 54 334, okag ch

* Bellmer Winkelpressen gibt es natürlich nicht in Flaschen.

Tankrevisionen + Anpassungsarbeiten

nach den TTV-Vorschriften

Neu-Tankanlagen + Tanksanierungen

durch Ihre Vertrauensfirma



Götz

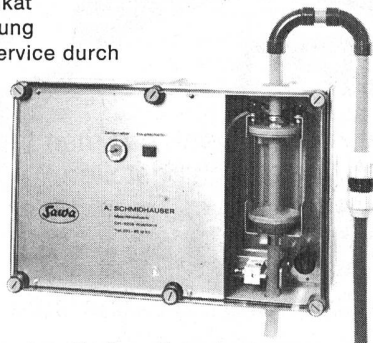
Tankrevisionen

8264 Eschenz

Telefon 054 8 54 52, gegründet 1961

Probeentnahmegerät PE-76

Schweizer Fabrikat
eigene Entwicklung
Beratung und Service durch
Hersteller



zur vollständig automatischen Entnahme von
Abwasserproben in Kläranlagen und Industrie
zeit- oder mengenproportionale Entnahme mit
Einfrierschutz und Rückspülung.
Anschlussfertig.

Gerne beraten wir Sie auch über Pumpen:

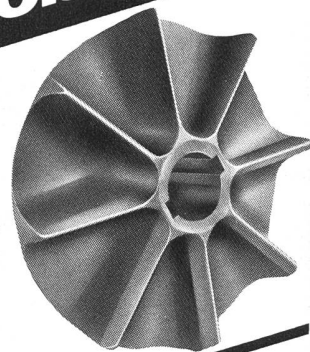
Exzentrerschneckenpumpen für Klär- und Faul-
schlamm sowie Fällungs- und Flockungsmittel
Dosierpumpen für Chemikalien
Unterwassertauchpumpen für Wasser und Fäkalien

Für PUMPEN SAWA fragen

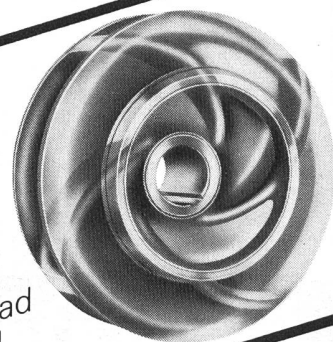
Sawa

A. SCHMIDHAUSER
Maschinenfabrik
CH-9205 WALDKIRCH
Telefon 071 / 98 12 55

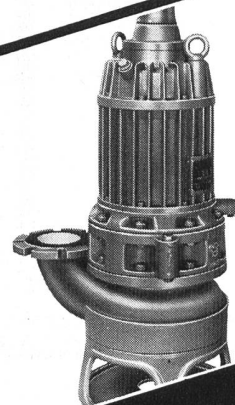
Wir sind Spezialisten für extreme Förderprobleme.



TURO-Pumpe
nicht verstopfend, nicht
spinnend. Für Rohab-
wasser und Schlamm.



EGGER-Pumpe
mit hohem Wirkungsgrad
für Schmutzwasser und
industrielles Abwasser



Unterwasserpumpe
verschleissfest,
trockenlaufsicher,
unverstopfbar

EGGER

**Cressier
Mannheim
Mailand**

Emile Egger & Cie AG,
Pumpenbau und Maschinenfabrik,
2088 Cressier NE/Schweiz
Telefon 038 481122, Telex 35207

EGGER-Ingenieure
wissen wie.

Aus dicker Luft wird ein Lüftchen mit 0,0001 mg/m³ Reststaubgehalt.

Reiner als jede normale Atemluft dieser Erde.

Das Anke Filtersystem: Hochleistungsfiltration großer Feinststaubmengen durch abreinigbare Schwebstofffilter. Sicherheit durch 2 Filterstufen und elektronische Steuerung. Problemlose Handhabung durch berührungsfreien

Filterwechsel. Kompaktbauweise. Energieersparnis durch Umluftbetrieb. Einsatzbereiche: Chemie · Pharmacie · Forschung · Zigarettenindustrie · Maschinenbau · Elektrotechnik · Kerntechnik · Kunststoffindustrie · Elektrostatische Pulverbeschichtung ·

**Anke-Filtertechnik
Reiner Fortschritt**



Generalvertretung für die Schweiz:

Vapor AG, 8702 Zollikon

Postfach, Telefon 01 65 41 00, Telex 52 911

TRIOPAN

Faltsignale



TRIOPAN

Warnsignale
für überhängende Lasten



für Ihre persönliche Sicherheit

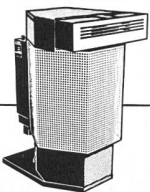
TRIOPAN AG

Löwengartenstrasse 7, 9400 Rorschach, Telefon 071 41 11 77



GRATIS heizen mit Altöl...

**Kroll
Altölofen**



problemlos / sauber
umweltfreundlich

Die KROLL Warmluft- oder Warmwasserheizung verbrennt jedes Altöl ohne Rauch, ohne Russ. Modelle von 6000 bis 70000 kcal/h. EMPA-geprüft. Behördlich zugelassen. Zuverlässiger Service.

Ausführliche Dokumentation bei der KROLL-Generalvertretung:

Walder Waldeck AG.
6318 Walchwil ZG · Tel. 042 / 77 12 04

... und erst noch Energie sparen

plan

Das Abonnement kann man auch telefonisch bestellen.

065 2141 31

einstellen und die Sache läuft!

Gebr. Fischer AG

Stampfgasse 44
8750 Glarus
Telefon 058 61 26 66

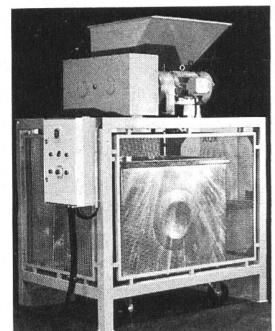
Wir führen aus:

**Tank-Neuanlagen
Tank-Revisionen
Tank-Sanierungen**

ZERKLEINERN?

Vom weichen Schaumgummi bis zum harten Glas, vom voluminösen Plastic bis zur Kartonboxe, vom zähen Autoreifen bis zum sperrigen Holz

zerkleinern MERCODOR-Maschinen mühelos und kontinuierlich Industrieprodukte und Kehrrikt



RGUTH+CO

4415 LAUSEN BL
Telefon 061 91 08 80

10.fachmesse altbau- modernisierung 79

Anstrich noch Unterhalt und besitzen eine hervorragende Alterungsbeständigkeit, Farbkonzanz und Schlagzähigkeit. Bei der Entwicklung des Fenstersystems, das nebst weiss auch zweifarbig, das heisst innen weiss und aussen farbig, lieferbar ist, wurde besonders auf eine hohe, dauerhafte Funktionssicherheit und Wirtschaftlichkeit geachtet. Einhand-Drehkippbeschläge und Zentralverschlüsse mit verdeckten Schliessstellen gewährleisten dichte Fugen und leichte, einwandfreie Einhandbedienung. Ohne Mehrpreis sind Stahlaussteifungen, Doppeldichtungen, Isolierverglasung, Einstieg- und Fehlbedienungsicherungen inbegriffen. Problemlos lassen sich jederzeit Spezialgläser bis 40 mm Elementstärke einsetzen, so dass die Forderung nach verbesserter Schall- und Wärmedämmung auch für höhere Ansprüche preisgünstig erfüllt werden kann. Das Ergänzungsprogramm umfasst Sonderkonstruktionen, wie Bogen, Sprossen, Renovations- und Kastenfenster, Rollladen-Fensterelemente, Hebeschiebetüren, Hauseingänge und Fensterläden. Die im praktischen Einsatz bestens bewährten Konstruktionen bieten jedem Hauseigentümer zu einem vernünftigen Preis einen hohen Gegenwert.

■ **Esterag AG**
Rietstrasse 4
Steinackerstrasse 11
8302 Kloten
Telefon 01 814 24 34

Falttüren

Die bereits in allen Kulturländern der Welt bekannten Pella-Echtholzfalttüren, der Typ Standard 358 mit 9 cm breiten Lamellen und der Typ Royal 558 mit 14 cm breiten Lamellen, sind ideale Raumteiler oder Schrank- und Nischenverschlüsse ohne Schwenkbereich. Sie werden in sechs verschiedenen Holzurnieren (und im Typ Standard auch mit Vinyl-Beschichtung weiss oder Holzimitation hell bis dunkel) hergestellt. Die einfache

Montage kann von jedermann selbst gemacht werden, so dass sie nicht nur eine praktische Hilfe, sondern auch eine wirkliche Verschönerung jeder Wohnung sein werden. Der Typ OLD 1871, der seit einiger Zeit in vier verschiedenen Holzurnieren lieferbar ist, kann mit seinen eingesetzten Echtholzkassetten die Alternative für den anspruchsvollen Käufer sein, denn diese schöne Pella-Faltwand gibt der Einrichtung im Zeichen der Nostalgie und des stilvollen Wohnens mit Holz einen besonderen Akzent. Neu: auch mit Glaseinsatz anstelle der Kassetten erhältlich. Eine bereits beliebte Bereicherung des Programms stellen die Sperrplan-Haustüren dar, die trotz der handgeschnittenen Kassetten zu einem sensationell günstigen Preis angeboten werden. Diese mehrfach abgesperrten, 44 mm dicken Haustürblätter (mit oder ohne Blendrahmen erhältlich) geben auch dem nicht mehr ganz «jungen» Einfamilienhaus eine neue Note. Auch für die individuelle Gestaltung einer Wohnung (als Zimmertüre genauso wie als Eingangstüre) eignen sich diese handgeschnittenen Türen ganz besonders gut. Ebenfalls seit kurzem im Programm sind die RB/S-Zimmertüren und -Zargen (in 11 verschiedenen Holzarten lieferbar) sowie die RB/S-Stiltüre (in Eiche nature oder Eiche rustikal gebeizt), die eine wirkliche Verschönerung jeder Wohnung und jedes Hauses im Stil des neuen Wohnkomforts mit Holz darstellen.

■ **Pella Falldüren AG**
Jurastrasse 7
4053 Basel
Telefon 061 35 80 10

Niga AG

Spezialist für Garagentore auf jedes Mass, das heisst in jede bestehende Öffnung eingepasst. Vom einfachen Stahltor bis zum anspruchsvollen Grundstückabschlusstor sind alle Normen und Ausführungen

erhältlich. Kipptore, Schiebetore, Flügeltore wie auch Servicetüren und Gartentürli werden in unseren gut eingerichteten Werkstätten auf die gewünschten Masse aus den besten Rohmaterialien angefertigt. Ein kleiner Luxus, den man sich leisten sollte (vielleicht aber unbedingt erforderlich bei knapper und steiler Zufahrt zur Garage, Gehbehinderung, oder bei grossen, schweren Toren), bietet der seit Jahren bewährte Torautomat mit Schlüsselschaltung und Funksteuerung zur Fernbedienung des Tores aus dem zu- oder wegfahrenden Wagen. Brandneu ist die konzessionsfreie Infrarot-Fernsteuerung mit Fremdschaltungssicherheit. Lassen Sie sich unsere seit über 15 Jahren bewährte Torautomatik vorführen. Schiebetore für den Grundstückabschluss, etwa für Einfahrten in Werkgelände sowie für Zufahrten bei Villen und Einfamilienhäusern, in verzinkter und patinierter Ausführung. Jedes Tor wird nach den individuellen Wünschen des Kunden mit viel Liebe zum Handwerk angefertigt. Robuste, demontable Garagen in feuerverzinkter Stahlkonstruktion und mit Edelspritzputz an den Aussenwänden zu einmalig günstigen Preisen gehören auch zu unserem Lieferprogramm. Brandneu auf dem Markt: die Doppelgarage 6000 L mit einer lichten Öffnungsbreite von 4960 mm, das heisst mit einem Gliederrolltor ausgerüstet, ohne störende Mittelpfosten. Diese Garage zeigen wir Ihnen auf dem Freigelände beim Brunnen.

■ **Niga AG Luzern**
Garagen-Tore-Automatik
Seeburgstrasse 69
6008 Luzern
Telefon 041 31 37 81

Vermiculit – das moderne Isolierprogramm

Die Firma Vermica AG, Zürich, bietet Vermiculit und darauf basierende Spezialitäten heute dem Schweizer Baugewerbe mit grossem Erfolg an. Vermex – als Schüttzusatzstoff in Isolierbeton und verschiedene, neuartige Isolationsgrundputze; Vermibit – Trockenisoliausgleichsschüttmaterial für optimale thermische Isolation und verbesserte Trittschallisolierung; Vermacoustic – das erfolgreiche

Spritzputzsystem für akustische Isolierungen; Vermafeu – der glasharte strapazierfähige, absolute Feuerschutz.

■ **Vermica AG, Verkaufsbüro**
Gemeindestrasse 26
8032 Zürich
Telefon 01 47 82 75/76

Heizkessel

Werden Sie unabhängiger von der Energielage – heizen Sie mit Interdomo-Niedertemperatur-Heizkesseln: Mit der Optimatik-Sparelektronik sparen Sie bis zu 30 % Energie. Mit dem Elektroheizeinsatz können Sie im Sommer auf das teure Öl verzichten und mit Strom Warmwasser erzeugen. Die absolut energiesichere Lösung ist der neue Multi-Heizkessel Domotherm HK/Domonova DV mit Beistellboiler Domocell: Für Holz, Kohle und Heizöl – zwei komplett getrennte Kesselkörper in einem Heizkessel! Der Beistellboiler Domocell ist zusätzlich mit Elektroheizeinsatz erhältlich. Optimale Energienutzung mit Protherm-Heizsystemen! Zu unseren extrem sparsamen Heizkesseln führen wir das Prosol-Fussbodenheizungssystem mit der idealen Wärmeverteilung: Durch die durchgehende Aluminiumoberfläche wird die Wärme über den ganzen Boden verteilt. Die mitgelieferte Bodenisolierung verhindert den Verlust der kostbaren Wärme nach unten. Einige Vorteile, die für das TKM-Heizsystem sprechen: Einfache und kostensparende Montage, das bedeutet eine günstigere Offerte von Ihrem Installateur. Durch weniger Verteilleitungen geringere Wärmeverluste. Ventile mit dem «Heizkostensparer» Danfoss-Thermostat. Dazu die formschönen Prolux-Heizwände und Konvektoren.

■ **Protherm AG**
Butzenstrasse 39
8038 Zürich
Telefon 01 45 80 30

Zürcher Ziegeleien

Die Zürcher Ziegeleien zeigen Cemfor – die hinterlüftete Fassadenhaut. Energieknappheit und steigende Energiekosten verlangen vor allem auch bei Altbaumodernisierungen und bei Renovationen hochwertige Aussenwandkonstruktionen. Ein Mauerwerk mit äusserer Wärmeisolation und hinterlüfteter, vorgehängter Fassade ist bauphysikalisch und

bautechnisch gesehen die Optimallösung. Die Zürcher Ziegeleien stellten die Cemfor-Fassadenhaut in Form von Brettern für die Fassade «standard» und in massgeschneiderten Elementen für die Fassade «nach Mass» vor. Die Cemfor-Fassade zeichnet sich aus durch Festigkeit, Zähigkeit, Frostbeständigkeit und Feuersicherheit. Dazu kommen die Möglichkeiten der individuellen Oberflächengestaltung, Formgebung und Farbwahl. Die Cemfor-Fassade ist deshalb wie geschaffen für die Schweiz.

Braas-Atelierfenster: Ein Dachfenster in acht Grössen und verschiedenen Glasausführungen (Isolierglas), das ein nachträgliches Einbauen jederzeit und bei jedem Bedachungsmaterial erlaubt. Bei ihm ist Bedienungskomfort gross geschrieben: nicht nur Dauerlüften und Heben, sondern auch Schieben – nach rechts und nach links – ist möglich! Braas-Atelierfenster – das Schiebefenster zur Sonne!

■ **Zürcher Ziegeleien**
Postfach
8021 Zürich
Telefon 01 35 93 30

Thermodach

Als Fachfirma empfehlen wir Ihnen Thermodach. Thermodach hat sich seit über zehn Jahren am Dach glänzend bewährt.

Bewährte, erstklassige Materialien; Heizkostenersparnis (dadurch umweltfreundlich); Wärme-Kälte-Schutz (kein Schneewasserrückstau); saubere staub- und russfreie Dachräume; Feuchtigkeitsschutz (zugleich ein zweites sicheres Dach); Schallschutz ca. 41 dB; Hagelschutz (bis ca. 800 g durch die Federwirkung von Thermodach); Dampfsperre (eine bauphysikalische Lebensversicherung). Neuheit: Thermodach-Compact Heizkostenersparnis durch Schutz vor extremen Aussentemperaturen; bauphysikalisch richtiger Aufbau gemäss DIN-Anforderungen; Schutz vor Hagelschlag; weniger Aufwand an Zeit und Material; für jede harte Dacheindeckung geeignet (Ziegel, Eternit, Schiefer usw.); Schutz vor Schmutz, Flugschnee, Russ usw.; Schutz vor Lärm (Schallschutz ca. 41 dB).

■ **Renesco René Schmid & Co. AG**
Lauetstrasse 35
8112 Otelfingen
Telefon 056 74 24 14

Schuhsohlenreinigung

Der Schuhsohlenreinigung vor der Türe schenkt man immer mehr Beachtung. Dementsprechend sind immer bessere Produkte auf dem Markt, die langsam aber sicher die hergebrachten Koksmatten verdrängen. Die Alveru AG bietet eine Reihe verschiedener Fabrikate an, welche auf den ersten Blick recht teuer erscheinen. In der Praxis erweisen sie sich aber bald als einzig ideale Lösung in Bezug auf Wirksamkeit, Pflege sowie Haltbarkeit.

■ **Alveru AG**
Leihgasse 2
6340 Baar
Telefon 042 31 70 30

Isolierspritzschaum

Aminotherm-Isolierspritzschaum für preisgünstige und optimale Nachisolierungen in Altbauten und Primärisolationen in Neubauten. Aminotherm-Isolierbaustoff wird mit einer mobilen Fabrikationsanlage direkt am Objekt hergestellt und durch kleine Löcher mit Druck in bestehende Hohlräume appliziert. Im Gegensatz zu vorfabrizierten Isolierplatten und -matten, ist so eine fugenlose Isolation gewährleistet, da sich der Aminotherm-Isolierspritzschaum allen örtlich gegebenen Formen, Fugen und Ritzen anpasst, das heisst durch den Fließdruck in diese hineindringt. Bestehende Hohlräume, wie in Zweischalenmauerwerken, hinter Täfer, zwischen Blindböden, in Holzfassaden- und Dachkonstruktionen, unter Badwannen und in Installationsschächten usw., können als Isolationsträger benutzt werden, ohne dass Baukörper entfernt werden müssen. Somit entfallen die meist hohen Nebenkosten für Demontagen und Montagen von Bauteilen wie auch für Anpassungsarbeiten von zum Beispiel Fensterleibungen, Jalousieläden usw. Angenehm und praktisch ohne störende Immissionen erfolgt die Arbeitsausführung in kürzester Zeit. Aminotherm-Isolierspritzschaum ist ein atmungsaktiver, hochwertiger Isolierbaustoff, wasserdampfdurchlässig, alterungsbeständig, feuerhemmend, korrosionsfest, chemikalienbeständig und fäulniswidrig. Im Brandfall entstehen weder giftige Dämpfe noch eine wesentliche Rauchbildung. Eingeschäumte Holzteile verrotten nicht.

Aminotherm-Isolierspritzschaum wird nur von geschulten und fachlich bestens ausgewiesenen Isolierspezialisten fabriziert und örtlich appliziert. Aminotherm-Gruppe Schweiz.

■ **Gassmann Baupartner AG**
6044 Udligenswil-Luzern
Telefon 041 81 38 59

Durmetall-Kaltschweissverfahren

Die Velodur Chemical AG, Zug, macht ein Reparaturverfahren möglich, das praktisch sämtliche Materialien miteinander oder untereinander verbindet: Stahl, Eisen, Gusseisen, Kupfer, Messing, Zink, Blei, Aluminium, Beton, Eternit, Glas, Holz und Kunststoff.

Die beiden wichtigsten Dinge – Durmetall Basis und Durmetall Aktivator – enthalten neben unterschiedlichen molekularen Substanzen einen hohen Anteil speziell aufbereiteter Stahl- und Leichtmetall-Legierungen. Werden diese beiden pastösen Teile 1:1 vermischt, kommt es zu einer molekularen Reaktion. Beim Typ Durmetall «Standard» dauert sie drei bis vier Stunden, beim Typ Durmetall «Rapid» nur drei bis vier Minuten. Diese schnelle Aushärtezeit ermöglicht zum erstenmal Reparaturen an Rohrleitungen und Behältern, die unter Druck stehen bzw. mit explosiven Stoffen gefüllt sind. Mit Durmetall «Rapid» und Verstärkungsband wird der Druck abgefangen, anschliessend eine Schicht Durmetall «Standard» aufgetragen. Kürzeste Ausfallzeiten – dauerhafte Reparaturen – Garantie für technische Daten und unbegrenzte Lagerfähigkeit: Durmetall.

■ **Velodur Chemical AG**
Postfach 25
Baarerstrasse 38
CH-6301 Zug
Telefon 042 21 67 14

Regelgeräte

Werner Kuster AG, Muttentz, zeigt an der 10. Fachmesse für Altbau-Modernisierung 79 ein umfassendes Programm an Danfoss-Regelgeräten, Isolationsmaterial, Kleinventilatoren für Haushalt und Gewerbe sowie Küchenabzugshauben. Danfoss-Heizkörperthermostate mit 24 verschiedenen Ventilgehäusen und 14 Standard-Fühlerelementen das umfang-

reichste Programm. Geeignet für jede Warmwasserheizung, auch für ältere Heizsysteme. Danfoss-Aussensteuerung mit Zentralgerät, Motormischer, Thermostaten sowie Sonnen- und Windfühler. Armaflex-Isoliermaterial für die Isolation von Heizungsleitungen, Kalt- und Warmwasserleitungen. Rasch, exakt und sauber zu verarbeiten. Nordair-Küchenabzugshauben mit stufenlos regulierbarem Gebläse, integrierter Beleuchtung und individuell anpassungsfähiger Frontklappe sorgen für eine effiziente, geräuscharme Küchenentlüftung. Indola-Ventilatoren für die Belüftung und Entlüftung von WC, Duschen, Bädern, gewerblichen und industriellen Räumen sowie für die Landwirtschaft. Bahco-Luftventile als Absaugstellen in Lüftungsanlagen, besonders leicht zu reinigen, einstellbar.

■ **Werner Kuster AG**
Hofackerstrasse 71
Telefon 061 61 15 15
4132 Muttentz 2

V-förmige Fenster- und Türendichtung

Scotch Weather Strip ist eine neuartige, V-förmige Dichtung, bestehend aus einem Polypropylenstreifen, der in der Längsrichtung eingekerbt und halbseitig mit einem aggressiven Kleber beschichtet ist. Er wird V-förmig in Spalten von Türen und Fenstern geklebt. Dies ergibt eine dauerhafte, anpassungsfähige V-Dichtung, die Staub, Luft und Lärm sowie Wärme und Kälte an schlecht schliessenden Türen und Fenstern wirkungsvoll abdichtet.

Die Ausgaben für dieses neuartige, dauerflexible Abdichtband können bereits im ersten Jahr an Energiekosten eingespart werden. Fachleute haben nämlich errechnet, dass durch Abdichten von Fugen und Ritzen bei Türen und Fenstern jährlich mindestens 5 % der Heizenergie eingespart werden können. Das neue Abdichtband ist aus einem äusserst alterungsbeständigen Material. Tests zeigen, dass nach einer Million Mal Öffnen und Schliessen einer Tür die Weather-Strip-Dichtung immer noch funktionstüchtig ist und nichts von ihrer Flexibilität eingebüsst hat. Mit Weather Strip abgedichtete Türen lassen sich ohne Druck schliessen. Die Dichtung lässt sich mühelos reinigen und ist daher auch

10.fachmesse altbau- modernisierung 79

nach längerem Gebrauch weder schmutzig noch unansehnlich.

■ **Wahl + Lehmann AG**
Sihlquai 55
Postfach
8031 Zürich
Telefon 01 42 44 50

Isolationen

Daemmit, ein einschaliges Aussenwand-Isolationssystem mit der genialen Klemm- und Riegelfalzverbindung. Diese Methode eignet sich sowohl für Renovationen wie auch für Neubauten.

Arcodaemm, ein kombiniertes Bau- und Isoliersystem in der wirtschaftlichen Elementbauweise. Bauen und Isolieren aus einem Guss, und dazu erst noch kostengünstiger und komfortabler.

Casatherm, die ideale Kombination der konventionellen Mauerwerkskonstruktion (Backstein, Zementstein, Kalksandstein usw.) mit modernster Isolationstechnik.

■ **Dämmbau Handels AG**
6018 Buttisholz

Von-Moos-Ideen

Bei der Firma von Moos Stahl AG werden nicht nur Materialien verkauft, es werden auch gute Ideen vermittelt. Stellen Sie sich vor, Sie hätten zu Hause oder im Ferienhaus ein Renovationsproblem. Möglicherweise blättert der Blancfixanstrich in Ihrer Küche zum x-ten Male. Zugluft dringt durch Ritzen, die Tapeten sind alt, das Treppenhaus sollte aufgefrischt werden, Keller und Estrichräume wollen Sie in bewohnbare Flächen verwandelt. Und Sie wären ein SELberMAcher, der diese unbefriedigenden Zustände endlich ein für allemal beheben möchte; vielleicht auch etappenweise übers Wochenende. Mancher Familienvater hat viel Geld gespart durch SELberMAchen und durch Mithilfe der Frau und der grösseren Kinder. Was Sie, lieber Heimwerker zum SELberMAchen brauchen, ist – ein zur Lösung von Renova-

tionsproblemen speziell zusammengestelltes Produkteprogramm und – die nötigen technischen und verarbeitungsbezogenen Informationen

Diese beiden Anforderungen erfüllt das Selma-Do-it-yourself-Programm. Die Selma-Produkte sind speziell für den Do-it-yourself-Gebrauch in Handwerkerqualität entwickelt worden. Sie dürfen deshalb nicht erstaunt sein, wenn man Ihre Arbeit von der eines guten Handwerkers nicht unterscheiden kann.

■ **Von Moos Stahl AG**
am Kasernenplatz
Postfach 176
6002 Luzern
Telefon 041 59 51 11

Waschautomaten

Waschautomaten Wyss-Mirella werden zu Recht zu den Spitzenprodukten schweizerischer Qualitätsarbeit gezählt. Die solide Konstruktion und die strenge Auswahl der verwendeten Materialien bieten Gewähr, dass auch in unseren Tagen noch Waschautomaten auf den Markt gelangen, deren Wertbeständigkeit nach 10 oder 15 Jahren unverwundlich ist. Die ausgezeichneten Waschergebnisse sowie die schonende Behandlung Ihrer Gewebe sind weitere wichtige Argumente für Wyss-Mirella. Hier die wesentlichsten Vorzüge, welche von unserer langjährigen, treuen Kundschaft besonders geschätzt werden:

- Mit Hilfe der Spartaste können Sie bis zu 25 % Stromkosten, Wasser und Waschmittel einsparen.
- Stufenlos wählbare Temperatur ermöglicht auch das Einstellen von sogenannten Zwischentemperaturen, zum Beispiel 50, 70 oder 80 °C usw. Auf diese Weise können Sie dem Verschmutzungsgrad Ihrer Wäsche besser Rechnung tragen und ebenfalls Stromkosten einsparen.
- Dank dem neuen 3-Kammer-Seifenmagazin werden sowohl Vor- und Haupt-

waschmittel als auch Veredler automatisch eingespült. Wäschetrockner Wyss-Tumbler ermöglichen absolute Unabhängigkeit vom Wetter und Trockenraum. Abgestimmt auf die Leistung des Waschautomaten gewährleistet der Tumbler einen besseren Waschtturnus. Wäschetrockner ermöglichen die Einsparung von Trockenräumen in Neubauten oder deren Umgestaltung für andere Verwendungszwecke.

■ **Gebürder Wyss**
Waschmaschinenfabrik
6233 Büren
Telefon 045 74 14 84

Treppen

Mit über 30jähriger Erfahrung im Herstellen von Holztreppe zeichnen sich diese über gut durchdachte sehr solide Goma-Aufzug-, -Schiebe- und -Klapptreppen (100 % Schweizer Fabrikat) aus und sind deshalb von erstklassiger Herstellung. Jede von uns gelieferte Anlage wird in unserem Werk angefertigt und auch sorgfältig geprüft. Dies bezieht sich auch auf die Beschlägekonstruktionen, die je nach Anlage verwendet werden. Für besonders niedrige Dachräume oder wo anderweitige Hindernisse den Bau einer Normaltreppe nicht zulassen, eignet sich bestimmt die Goma-Treppe drei- oder vierteilig. Sollte eine senkrechte Lukenöffnung vorhanden sein, wäre sicher das Problem mit einer Einschiebetreppe in die Wand zu lösen. Die Deckeluntersicht wird nach gegebenem oder zu entwerfendem Plan als Zierdeckel vorbereitet. Sämtliche Anlagen werden in allen Grössen angefertigt.

■ **Marcel Matter**
Treppenbau
Klotenerstrasse 43
8153 Rümlang
Telefon 01 817 80 41

Zusatzverglasungen sparen Heizöl

Immer mehr Neubauten werden wegen der ständig steigenden Ölpreise mit Dreifachisolierverglasung verglast. Bei Bauten, die nur mit Doppelverglasungen oder zweifachem Isolierglas versehen sind, besteht die Möglichkeit, mit HFB-plus-4-Zusatzverglasungen, ohne Änderung an den Fenstern, eine dritte Scheibe zu montieren. Aus Einfachverglasungen können Doppelverglasungen hergestellt werden.

Das HFB-plus-System bietet folgende Möglichkeiten: mit 4-mm-Floatglas als Wärmedämmglas; mit 6-, 8- oder 10-mm-Floatglas als Schallschutz; mit 6- oder 8-mm-Verbund Sicherheitsglas als einbruchhemmende Verglasung; mit Alarmglas zum Schutz gegen Einbrüche; mit sekurisiertem Glas als Schutz für Bleiverglasungen; nachträgliche Montage von Blei- oder Messingverglasungen auf bestehende Fenster und Türen; mit verschiedenen Sonnenschutzgläsern; mit Drahtglas oder Drahtspiegelglas, als feuerhemmende Verglasung; mit verschiedenen Gussgläsern gegen Sicht; mit Spionspiegel für Raumüberwachung. Die Montage ist sehr einfach. Anwendbar auf Holz-, Kunststoff- und Metallfenster.

■ **Haerry & Frey AG**
Glas und Spiegel
5712 Beinwil am See
Telefon 064 70 11 31

Das Roto-Wohndachfenster

Ein aussergewöhnliches Wohndachfenster mit dem Dreifachnutzen: Klappstellung, Schwingstellung und Putzstellung. In der Schwingstellung: ständiger Luftaustausch durch Zirkulationsprinzip. Frischluft dringt ein, warme, verbrauchte Luft tritt oben aus. Sturmfest arretierbar für Dauerlüftung. Auch bei grösstmöglicher Öffnungsweite: freier Zugang und Ausblick. Das Wohndachfenster H3 ist ein einbaufertiges Bauelement und kann in jede Dachform eingesetzt werden. Der Flügel des Wohndachfensters ist an der oberen Kante gelagert (Klappflügel) und nicht in der Flügelmitte (Schwingflügel). Roto-Wohndachfenster machen normale Brüstungshöhen möglich und bieten dabei auch bei geöffnetem Fenster freien Zugang und Ausblick. Kein Eindringen von Schnee und Wasser beim Öffnen des Flügels. Mit einem Griff Öffnung des Fensters in zwei Stellungen. Sturmfest arretierbare Spaltöffnungsstellung. Isolierverglasung, auch als Sonnenschutzglas lieferbar. Hervorragender Sonnenschutz, gute Wärmedämmung, Ersparnis von Heizkosten. **Die Roto-Yseron-Wendeltreppe** wird aus massivem Sipoholz gefertigt. In einer etwas preisgünstigeren Ausführung kann sie auch aus Kiefernholz geliefert werden.

Die Treppe endet oben in einer quadratischen Deckenöffnung. Die Konstruktion der Wendeltreppe fällt durch ihre ausgewogenen Proportionen und eine äusserst harmonische Form auf.

■ **Roto Frank AG**
Grubenstrasse 3
8902 Urdorf
Telefon 01 734 42 52

Waschküchenabrechnung

Das wzu-system Elektro-Künzle besteht aus einem in der Waschküche montierten Kartenleser und bei der Zähleranlage eingebauten Schützenteil. Diese Anlage wird aus Sicherheitsgründen mit Schwachstrom betrieben und für die Installation genügt ein Telefonkabel. Wird in der Waschküche die codierte Karte gesteckt, so erfolgt der Strombezug für den Waschautomaten, Tumbler usw. vom Wohnungszähler des Mieters. Diese Anlage ist bereits tausendfach bewährt und arbeitet völlig störungsfrei. Das kv-system Elektro-Künzle dient zur Verteilung der Kosten gemeinsam benutzter Anlagen. Auf individuellen Benutzer-Zählwerken können alle erfassbaren Medien summierend gezählt werden. Für die Waschküchenbenutzung können Kilowattstunden oder Betriebsminuten angezeigt werden. Bei der kWh-Anzeige können beliebig viele Geräte und bei der Zeitanzeige maximal zwei verschiedenen kostenintensiven Waschgeräte an einen Kostenverteiler angeschlossen werden. Der Timer für die Zeitanzeige ist im KV integriert.

■ **Elektro-Künzle AG**
Büsingerstrasse 5
8203 Schaffhausen
Telefon 053 5 62 53

Badewannen wieder wie neu

Wer hat es nicht schon selber erlebt: Jahrelange Benützung und Reinigung machen Badewannen unansehnlich. Die Oberfläche ist rau oder matt und ist nur schwer sauber zu halten. Dem hilft die Firma Polybad ab. Eine problemlose Neubeschichtung am eingebauten Objekt ermöglicht es, das kostspielige Aus- und Wiedereinbauen zu umgehen. Es wird der speziell für Badewannen entwickelte Drei-Komponenten-Flüssigkunststoff Polybad verwendet. Das Material

zeichnet sich durch hohe Festigkeit aus, ist vergilbungsfrei, heisswasserbeständig und gegen alle in Haushaltungen üblichen Säuren, Laugen und Badezusätze resistent. Die Beschichtung kann durch die Firma Polybad mit Garantie ausgeführt werden, die nach spezieller Vorbehandlung (Haftvermittlung) den Belag in drei Schichten aufspritzt. Das Produkt Polybad wird auch zur Selbstausführung an Heimwerker, Malergeschäfte, Sanitäre, Hausbesitzer und Genossenschaften usw. abgegeben. Die Verarbeitung erfolgt mit Flachpinsel, Roller oder mit dem Spritzgerät. Im weiteren führen wir Chromstahlablaufringe zum Aufkleben, Reparaturmaterial für Emailabsplittierungen, Pflegeprodukte für Email und Kunststoffe, sehr mild mit schonender Reinigung. Poliercreme für matte, schwer zu pflegende Badewannen (keine Scheuermittel), das Produkt ist rückfettwirkend, schliesst die Poren und macht die Wanne pflegeleicht.

■ **Polybad, J. Berger**
Pilatusstrasse 9a
6340 Baar
Telefon 042 31 88 47

Bedaco B. T. Dall'O AG

Die Firma stellte folgende vier Systeme der Bedaco-Warmluftwäschetrockner vor: *Der Bedaco-Standard* ermöglicht eine schnellere Rotation im Wäschetrocknungsraum, denn dank einem starken Umluftgebläse, einer Abluftturbine und eingebauter Heizung wird die Wäsche schonend und knitterfrei in kürzester Zeit trocken. Terminengpässe in Mehrfamilienhäusern werden behoben; die Raumeinsparung beträgt bis zu 60 %. *Der Bedaco-Junior* hat die gleiche Funktion wie der bewährte Bedaco-Standard, jedoch keine integrierte Abluft und in kleinerer Ausführung, geeignet für kleinere Mehrfamilienhäuser und Einfamilienhäuser. *Der Bedaco-Piccolo*: Dieser neue Apparat hat weder eine elektrische Heizung noch Zentralwasseranschluss. Er trocknet die Wäsche nur mit einer grossen Luftumwälzung, das heisst mit Kaltluft oder der bestehenden Raumtemperatur. Die Trocknungszeit ergibt sich je nach Raumgrösse. *Der Bedaco-Variant*, das kleine Wunder in dieser Serie, kann durch eine kleine Umstellung

sowohl als Zimmerwäschetrockner als auch als Heizlüfter eingesetzt werden. *Der Bedaco-deo-fan* reinigt, befeuchtet und macht die Luft frisch und wohlriechend. Es stehen verschiedene Duftnoten zur Auswahl. Zur Anwendung kommt dieses Gerät in Sporttrainingsräumen, Versammlungs- und Konferenzräumen sowie auch in Werkstätten usw.

■ **Bedaco B. T. Dall'O AG**
8002 Zürich
Telefon 01 201 28 10

Armierungssystem

Aus der Erkenntnis heraus, dass Rissbildungen in Baustoffen mit herkömmlichen Fassadenfarben nicht dauerhaft und wirkungsvoll überbrückt werden können, entwickelte die Herbol Farben und Lacke AG das sogenannte «gleitende Armierungssystem». Dieses System bietet bei dem heutigen Stand der Technik ein Höchstmass an Sicherheit. Erst durch die Verwendung geeigneter Armierungsgewebe und hierauf abgestimmter Materialien für die Zwischen- und Schlussbeschichtung konnten unvorhersehbare Bewegungen bei der Bildung von Fassadenrissen zuverlässig und mit wirtschaftlich vertretbaren Mitteln überbrückt werden. Nebst dem Anstrichprogramm für den Handwerker haben wir schon früh die wachsende Nachfrage des Do it yourself erkannt. Mit einem ausgewählten, auf die Wünsche dieser Kundschaft ausgerichteten Programm ist Herbol auch im Farbenfachgeschäft gut vertreten.

■ **Herbol Farben + Lacke AG**
6340 Baar
Telefon 042 31 47 25

Fenster

Das Blefa-Fenster kommt als einbaufertiges Element zur Baustelle. In stossgeschützter und staubdichter Verpackung wird es dort vom handwerklichen Unternehmer zur raschen Montage übernommen. Die seit mehr als einem Jahrzehnt bewährte Technik der werkseitig an dem Fensterkasten angefalteten Bleilamellen ergibt durch die optimale Anpassung an die Bedachungsform einen sicheren, dichten Abschluss. Die neue Modellreihe BSK ist das Ergebnis langer Testserien. Wie der Typ BL, ist auch das BSK-Fenster mit einem

beschichteten Aluman-Eindeckrahmen oder in Kupfer ab Lager Wallisellen erhältlich. Die Bedienungselemente im unteren Fensterbereich ermöglichen die Wahl sämtlicher Funktionen. Der Flügel des Fensters lässt sich nicht nur schwingen, sondern auch klappen. Er kann darüber hinaus in weiteren Positionen fixiert werden. Die neuen Blefa-Wohnraumdachfenster zeichnen sich also durch eine erstaunliche Funktionsvielfalt aus, zu der eine Reihe weiterer Verbesserungen hinzukommen. Das Urteil der Fachleute lautet übereinstimmend: Das neue Blefa-BSK-Wohnraumdachfenster ist eine perfekte Lösung, leicht zu montieren und preisgünstig!

■ **Gabs AG**
Industriestrasse 2
8304 Wallisellen
Telefon 01 830 15 14

Leichtmetall-Leitern

Die Edak AG, Schaffhausen, vermittelte einen Überblick über ihr umfassendes Programm in Leichtmetall-Leitern und -Gerüsten. Edak-Leitern zeichnen sich durch ihr geringes Gewicht, ihre optimale Handlichkeit sowie ihre sprichwörtliche Sicherheit aus. Jeder hundertste Unfalltod in der Schweiz ist die Folge der Benützung schlechter Leitern oder unsachgemässer Handhabung von Leitern. Edak setzt sich zum Ziel, diese erschreckende Zahl zu senken und liefert deshalb nur Suva-konforme Leitern. Hinter der Edak-Leichtmetall-Leiter steht eine beinahe 50jährige Erfahrung. Besondere Beachtung verdient das neue Rollgerüst Big-Ben, das dank seinem ausgeklügelten Kupplungssystem in kürzester Zeit bis auf eine Höhe von 21 m aufgebaut werden kann.

■ **Edak AG**
Postfach
8201 Schaffhausen
Telefon 053 2 30 21

Anderegg-Mauersanierungen

Mauerentfeuchtung nach dem Elektrosmose-Elektrophorese-Verfahren, Patent Ernst/Traber, gegen kapillar aufsteigende Mauerfeuchtigkeit. Das seit über 40 Jahren im In- und Ausland bewährte, preisgünstige Entfeuchtungssystem ist in jedem Mauerwerk anwend-

10.fachmesse altbau- modernisierung 79

bar, hat eine dauerhafte Wirksamkeit und ist nach der Ausführung unsichtbar. **Steinkonservierung** umfasst sowohl sanierende als auch vorbeugende Massnahmen gegen den vorzeitigen Natursteinzerfall, Steinverfestigung, Ausblühungsschutz, Behandlungen mit fungizider, algizider und bakterizider Wirkung. **Betonsanierung** namentlich bei undichten Kellermauern, gegen positiven und negativen Wasserdruck.

■ **Max Anderegg**
Biserhofstrasse 27
9011 St.Gallen
Telefon 071 23 65 64

Neue Küchenfronten

Die für ihre Massivholzküchen bekannte Hauenschild-Küchenbau AG zeigte aus ihrem umfangreichen Einbauprogramm musterhafte Lösungen für gehobene Ansprüche zu erschwinglichen Preisen. Mit dem Modell Eiche Castel wird dem Besucher demonstriert, wie heute dauerhafte, problemlose rustikale Schönheit aussieht. Alles an dieser Küche weist auf Qualität des Materials und der Verarbeitung hin. Sorgfältige, gekonnte Handarbeit gibt ihr das gewisse Etwas, das ihren Wert auf Jahre hinaus erhält.

Was aber die Aufmerksamkeit des Besuchers ganz besonders auf sich zog, waren die neuen Küchenfronten, mit denen Hauenschild diesen Frühling ihr gepflegtes Programm ergänzte. Damit werden neue, sehr starke optische Akzente gesetzt, die von Fachleuten als beispielhaft für zukunftsweisende Küchengestaltung bewertet wurden. Das bezeichnende Merkmal daran ist die zurückspringende, sandfarbene Füllung mit Baststruktur, die von einem allseitig gerundeten, massiven Holzrahmen umfasst wird. Dem Käufer werden sieben dieser neuen Fronten zur Auswahl angeboten. Hinter den Fronten findet der Käufer verschiedene Neuerungen, mit denen das Raumange-

bot in den Schränken erhöht oder noch besser genutzt wird. Es sind jene Details, die später in der Praxis von der Hausfrau so sehr geschätzt werden. Hauenschild-Küchen werden auch von vielen Küchenplanern ihrer flexiblen Norm wegen bevorzugt. Überdurchschnittliche Qualitätsbauweise, hervorragendes Design und eine konsequent bis ins letzte Detail durchdachte Raumaufteilung werden hier zu erschwinglichen Preisen angeboten.

■ **Hauenschild AG**
Brambergstrasse 8
6004 Luzern
Telefon 041 22 43 58

Buderus-Ecomatic-Heizkessel

Die neuen Buderus-Ecomatic-Heizkessel sparen bis zu 15 % Energie! Hier die Gründe, weshalb: Bisher war es üblich, den Heizkessel unabhängig von der Aussentemperatur im Bereich 70 bis 90 °C zu fahren mit der Folge, dass bei geringem Wärmebedarf erhebliche Stillstandszeiten des Brenners entstanden, in denen durch Abstrahlung und Abzug durch den Kamin ein Grossteil der produzierten Wärme ungenutzt verloren ging. Die Ecomatic-Heizkessel vermeiden derartige Wärmeverluste durch eine spezielle Regelungstechnik. Das Kesselwasser wird auf +36 °C abgesenkt, wenn die Aussentemperatur über +15 °C liegt. Sinken die Aussenwerte, so steigt parallel dazu die Kesselwassertemperatur und erreicht erst ab -15 °C Aussentemperatur den Höchstwert von 90 °C. Diese flexible Betriebsweise führt in Verbindung mit weiteren Massnahmen, wie etwa völliges Abschalten während der Nacht oder Boiler-Sommersparschaltung, zu einer zusätzlichen Einsparung von 15 %. Um jedoch derartige Kesselwassertemperaturen fahren zu können, mussten zunächst die neuen Werkstoffe Dur-o-corr und Kerastahl entwickelt werden, weil bei niedrigen Temperaturen eine erhöhte Korrosionsge-

fahr des Werkstoffes besteht. Der Spezialguss Dur-o-corr und der Verbundwerkstoff Kerastahl verhindern das, weil sie gegen Kondensat resistent sind. Es lohnt sich, nicht nur diese sensationellen Ecomatic-Sparheizkessel anzusehen, sondern auch die übrigen ausgestellten Produkte, wie die Buderus-Doppeltherm-Heizkessel für Gas, Öl und Holz, die TA-Huber-Fussbodenheizung, EMB-Umwälzpumpen, TA-Aussentemperatursteuerungen, Buderus-Solido- und Arbonia-Heizkörper, thermostatische Radiatorventile. Dazu die weltweit bekannten Juno-Haushaltsgeräte, wie Heissluft-Convectomaten, Elektroherde und Backöfen, Dunstabzugshauben, Rechauds, Glaskeramikkochfelder, Geschirrspülautomaten, Waschmaschinen, Kühl- und Gefrierschränke.

■ **H. Huber & Co. AG**
Münchensteinerstrasse 270
4002 Basel
Telefon 061 50 20 50

Das Sprudelmassagebad «Thermofonte»

Stress und Überarbeitung können leicht zu gesundheitlichen Schäden führen. Es ist wichtig, etwas für den Ausgleich zu tun, um fit und leistungsfähig zu bleiben. Freübungen, sportliches Training usw. sind nicht jedermanns Sache. Aber ein herrliches, spannendes und beruhigendes Sprudelmassagebad zwei- oder dreimal wöchentlich ist ein wirksamer Ausgleich zur Beruhigung und Erhöhung der Leistungskraft und zur Straffung der Haut. Mit dem «echten Thermofonte», das in jede Badewanne passt, kann man Sprudelmassagebäder zu Hause in der eigenen Badewanne geniessen. Ob jung, ob alt – für jeden ist das «Kurbad daheim» nützlich, erfrischend und wohltuend. In zahlreichen Sanatorien, Kurheimen und Kliniken wird das «echte Thermofonte» angewendet. Aber auch einige tausend Schweizer Familie geniessen laufend ihr Fitnessbad im eigenen Badezimmer. Das «echte Thermofonte» blickt auf eine 20jährige Erfahrung zurück. Es wurde stetig verbessert und ist heute eine Spitzenleistung für die Körperpflege. Wer eine Badewanne hat, sollte auch Sprudelmassagebäder

anwenden – für Fitness und Lebensfreude.

■ **Baumann-Beltron**
9527 Niederhelfenschwil
Telefon 073 47 13 03

Barrisol-Spanndecken

Die Firma Urs Reinhard AG in Luzern empfiehlt sich als Generalvertretung der Barrisol-Spanndecken. Diese Plafonds eignen sich besonders gut für Altbaurenovationen wie auch für Neubauten und sind erhältlich in den Farben Weiss, Schwarz, Braun transparent sowie beflocht (wildlederartig). Mittels Wandleisten, die problemlos in jedem Raum montiert werden können, spannt man die Decken von Wand zu Wand. Ein Ausräumen der Zimmer ist nicht nötig. Zudem ist zu erwähnen, dass die Decken beliebig oft aus- und eingehängt werden können, zum Beispiel bedingt durch Verlegen von zusätzlichen Kabeln oder Lampen. Im Gegensatz zu herkömmlichen Decken sind Erscheinungen wie Sprünge, Abblättern, Schattierungen und Fugenbeschmutzungen ausgeschlossen. Es besteht die Möglichkeit, über den Spanndecken wunschgemäss Isolationen anzubringen; dadurch kann die Heizrechnung entsprechend reduziert werden. Die kurze Lieferfrist und eine tadellose Montage sind unser Steckenpferd. Eine weitere attraktive Vertretung unserer Firma sind «Gilo-Zusatzverglasungen», die eine zusätzliche Isolierung oder Schalldämmung bewirkt. Die Glasstärke beträgt 4, 6 oder 8 mm und kann auf jedes Fenster (Einfach-, Doppel- oder Isolierglas) montiert werden.

■ **Urs Reinhard AG**
Bleicherstrasse 7
6002 Luzern
Telefon 041 22 59 39